

ODYSSEY

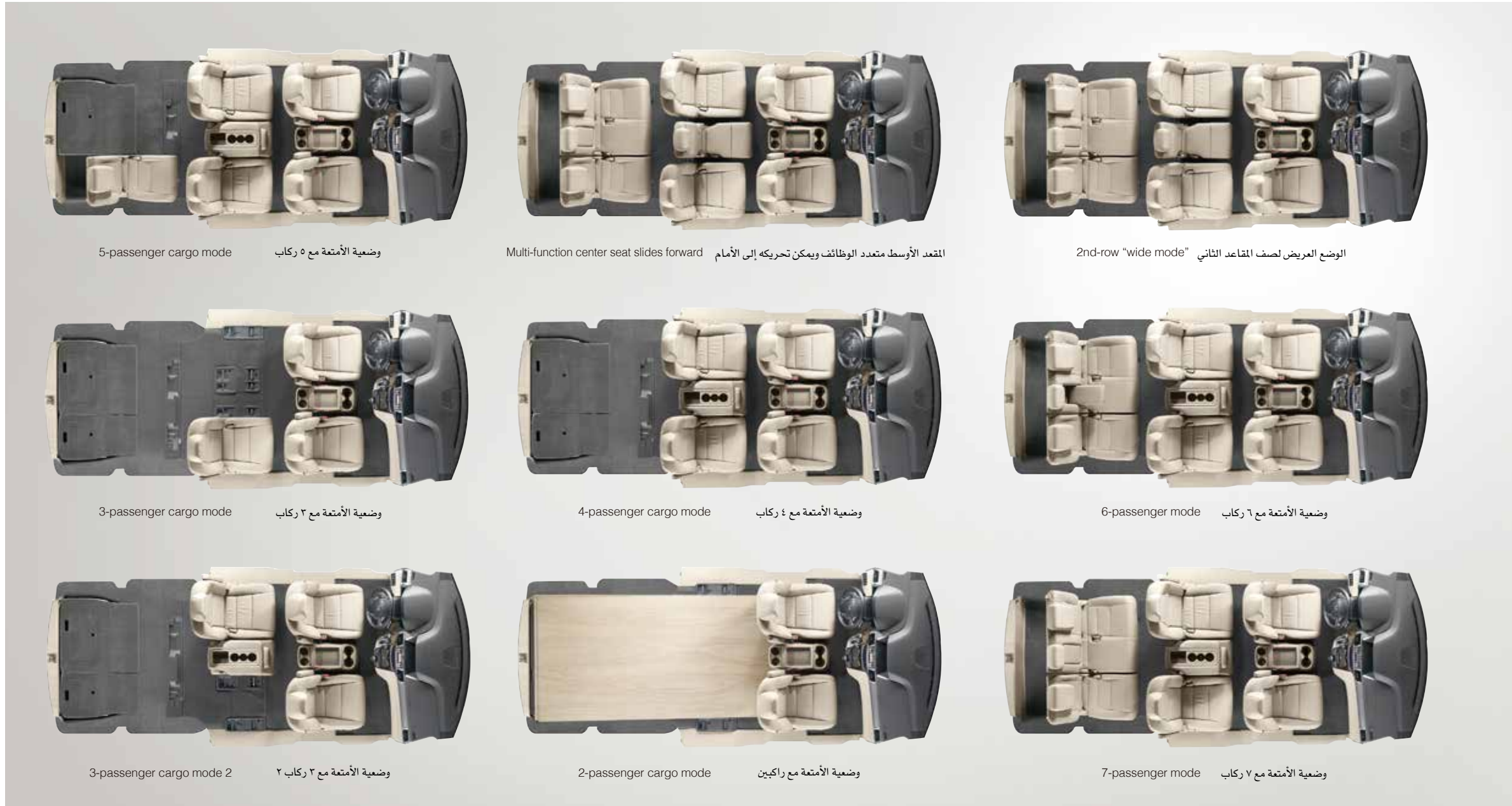


HONDA

تحتفظ شركة هوندا موتورز المحدودة بحق تغيير أو تعديل الأجهزة أو المواصفات المذكورة في أي وقت بدون إشعار مسبق. التفاصيل والألوان والرسوم والمواصفات المذكورة هي للعلم فقط. وما أن المواصفات أو الأجهزة المذكورة قد تختلف من بلد لآخر. يرجى مراجعة أقرب وكيل سيارات هوندا للتأكد منها.

Honda Motor Co., Ltd. reserves the right to change or modify equipment or specifications at any time without prior notice. Details, colors, descriptions and illustrations are for information purposes only. As specifications or equipment may vary in some countries, please check with your nearby Honda dealer.

KY-GCC-15YM-0814



سعة كبيرة للتخزين.

A huge maximum storage capacity.



تخزين الحاجيات وترتيب المقاعد بأوضاع مختلفة ومريحة.

Convenient storage and seating combinations.



مساحة رحبة للتخزين الخلفي العميق يسهل لاستيعاب عربة أطفال.

Rear storage deep enough for a stroller.

ملاءمة للجميع.

توفر أوديستي الفاخرة الحرية لجلوس ثمانية ركاب بكل راحة أو تنظيم مقاعدها لتتلاءم مع احتياجات نقل الأغراض المختلفة. يُمكن بسهولة طي المقاعد الخلفية للأسفل بالإضافة إلى إزالة مقاعد الصف الثاني أو دفعها إلى الأمام أو إلى الجوانب. في وضعية الركاب فقط ستجدون مساحة مذهلة للحمولة بالمقارنة مع أي سيارة أخرى. وبفضل التنوع في وضعية المقاعد والتي توفر الملاءمة في كل رحلة، ستحظى أوديستي الجديدة بأعلى تقدير.

Adaptability for all.

The premium Odyssey liberates you to seat up to eight occupants in relaxing comfort or swiftly configure seats to meet cargo needs. Rear seats stow away easily and 2nd row seats can be removed, slid forward, or slid to the sides. In the two-passenger cargo mode, you'll discover impressive storage space comparable to a working vehicle. You and your passengers will appreciate new Odyssey freedom to match to every travel occasion.



متسع كبير للتخزين في الخلف
متسع كبير للأمتعة حتى مع ثمانية مقاعد.

Ample rear storage
Generous cargo space even when seating eight.

مقاعد خلفية يمكن طيها جانبياً
يمكن خفض ارتفاع المقاعد الخلفية بحركة سهلة واحدة.

Stowaway rear seats
Rear seats lower with one easy motion.



كونسول أوسط
يضم متسماً كبيراً للتخزين + 4 حاملات قوارير شراب.

Center console
Ample storage plus four beverage holders.



مقعد وسطي منزلق (متحرك) يجعل الطفل في متناول من يجلس في المقعد الأمامي.

Sliding center seat
Keeps a child within reach of a front passenger.



أنظمة الوسائد الهوائية الواقية SRS

وسائد هواء أمامية وأمامية جانبية وستائر هواء جانبية تساعد على تقليل الإصابات في حال وقوع اصطدام.
SRS airbag systems
Front, front side and side curtain airbags help reduce injuries in collisions.



نظام المساعدة على ثبات السيارة (VSA)
يراقب انحرافات اتجاه السيارة ويساعد السائق على تحكم أفضل.

مع نظام المساعدة على ثبات السيارة
الانحراف نتيجة فقد التوازن
الانحراف نتيجة فقدان التوازن
الانحراف نتيجة فقدان التوازن

Vehicle Stability Assist (VSA)
Detects oversteer or understeer and helps the driver stay in control.

مساند رأس أمامية تفاعلية
تميل إلى الأمام في حال وقوع صدمة قوية من الخلف لمنع ارتداد الرأس بقوة إلى الخلف.

Front active headrests
Tilts forward in strong rear collisions to help prevent whiplash.

هيكل خارجي بطريقة «هندسة التوافق المتقدمة (ACE)»
يؤمن حماية أفضل للركاب وتقليل من قوة الصدمة في حال وقوع صدمات أمامية.

ACE (Advanced Compatibility Engineering) body
Enhanced occupant protection and crash compatibility in frontal collisions.



ثقة في الحركة

ستشعر بأمان أكبر مع مزايا أوديستي المتطورة للسلامة. تتضمن هذه المزايا نظام تعزيز ثبات السيارة (VSA®) للتحكم بالسحب وتحكم بديهي، نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS) مع نظام توزيع إلكتروني لقوة الفرامل (EBD) للمساعدة في الحفاظ على التحكم بالقيادة عند الحالات الطارئة، رؤية بانورامية معززة بمركز رؤية مرتفع، وسائد هوائية أمامية متعددة الفتح على مرحلتين SRS، أحزمة أمام ELR بثلاث نقاط لثمانية ركاب، كاميرا للرؤية الخلفية ونظام هوندا لمراقبة الممر (راجع الصفحة).

Confidence in action.

You'll feel secure with refined Odyssey safety advances. These include Vehicle Stability Assist™ (VSA®) for traction control and predictable handling, ABS with Electronic Brake force Distribution (EBD) to help maintain steering control in emergencies, panoramic visibility with a high eyepoint, dual-stage multi-threshold front SRS airbags, 3-point ELR seatbelts for eight passengers, rear-view camera, and Honda LaneWatch™ (page 6).

محرك ٣,٥ ليترات ٦ اسطوانات V6 i-VTEC VCM
تسارع قوي واقتصاد كبير في استهلاك الوقود.

3.5-liter V6 i-VTEC VCM engine
Powerful acceleration and high fuel economy.

ناقل حركة آلي (أوتوماتيك) ٦ سرعات
مطور ليوفر استجابة سلسة وكفاءة عالية في استهلاك الوقود.

6-speed auto transmission
Optimized for smooth response and enhanced fuel efficiency.



3.5 i-VTEC VCM

محرك ٣,٥ ليترات ٦ اسطوانات V6 i-VTEC VCM
أقصى قوة: ٢٥٠ حصانا عند ٥٧٠٠ د/د
أقصى عزم دوران: ٣٥,٠٠ كجم - متر عند ٤٨٠٠ د/د

3.5-liter V6 i-VTEC VCM engine
Max power: 250HP@5700rpm
Max torque: 35.0kg.m@4800rpm

إدارة متغيرة للسيلندرات (VCM)
تقوم تقنية الإدارة المتغيرة للأسطوانات VCM بدكاء بتغيير عدد الأسطوانات النشطة من أجل توفير الوقود.

VCM (Variable Cylinder Management)
Intelligently varies the number of active cylinders to save fuel.

6 أسطوانات
عند البدء والتقليل بين السرعات
6 cylinders
At start-up or acceleration

4 أسطوانات
قيادة بسرعة عالية
4 cylinders
High-speed cruising

3 أسطوانات
قيادة بسرعة منخفضة
3 cylinders
Mid-speed cruising

فخامة V6 على عجلات

تجتمع الكفاءة العالية لاستهلاك الوقود مع الاستجابة القوية في محرك هوندا المبتكر سعة ٣,٥ ليترات V6 المزود بنظام الإدارة المتغيرة للأسطوانات (VCM). عند السير بسرعات ثابتة، تتوقف اسطوانتان أو ثلاثة عن العمل من أجل توفير الوقود دون أن يؤثر ذلك على قوة أداء السيارة. وعندما تضغط دواسة الوقود، يتم إعادة تشغيل جميع الأسطوانات. وهكذا يمكنك الاستمتاع في محرك واحد مبتكر بالتسارع الحيوي لمحرك ٦ أسطوانات واقتصادية محرك ٤ أسطوانات. وهي ميزة متوفرة لدى هوندا فقط.

V6 luxury in motion.

High fuel efficiency meets exhilarating response in Honda's ingenious 3.5-liter V6 engine with Variable Cylinder Management (VCM). When cruising at steady speeds, two or three cylinders run dormant to save fuel without sacrificing performance. Press the pedal and all cylinders activate, so you can savor dynamic V6 acceleration and 4-cylinder frugality from a single resourceful powerplant. Only from Honda.

المواصفات

الفئة	LX	EXL	Touring
المحرك			
النوع	٦ سيلندرات على شكل V ٢٤ صماماً SOHC i-VTEC (VCM) مع نظام الإبرة المتغيرة للسيلندرات		
نظام الإمداد بالوقود	(بخاخ مبرمج) PGM-FI		
قطر الأسطوانة الداخلي والشموط (ملم)	٨٩.٠ × ٩٣.٠		
سعة المحرك (سم مكعب)	٢٤٧١		
نسبة الضغط	١٠.٥:١		
أقصى قوة (حصان عند دورة بالدقيقة)	٢٥٠ عند ٥٧٠٠		
أقصى عزم (كيلوغمتر عند دورة بالدقيقة)	٣٥.٠ عند ٤٨٠٠		
نوع الوقود	خالٍ من الرصاص		

ناقل الحركة	
نوع ناقل الحركة	٦ سرعات أونوماتيكي
عجلات الدفع	أمام

نظام الفرامل	
النوع	أمام خلف
	أقراص مهواة خلف أسطوانة في أقراص

نظام التعليق	
النوع	أمام خلف
	عمود إنضغاطي شوكة مزدوجة

الأبعاد			
الطول الاجمالي	(ملم)	٥١٥٢	
العرض الاجمالي	(ملم)	٢٠١١	
الارتفاع الاجمالي	(ملم)	١٧٣٧	
قاعدة العجلات	(ملم)	٣٠٠٠	
شعاع دائرة الاعتطاف عند الهيكل/الإطارات (م)		٦.١٣	
المسافة بين الإطارات	أمام (ملم) خلف (ملم)	١٧٣٠ ١٧٣٢	
الارتفاع عن الأرض	(ملم)	١٧٠.٨	
وزن الركبة	(كيلغ)	١٩٩٩	٢٠٥٤
عدد المقاعد		٨	٢٠٨٥

الإطارات			
القياس	235/60R 18 102T	235/65R 17 103T	
العجلات			
القياس	18 x 7J	17x7J	
مواصفات أخرى			
سعة خزان الوقود	(ليتر)	٨٠	

قد تختلف المواصفات في بعض الدول وهي عرضة للتغيير بدون إشعار مسبق.

الألوان

كـرزى دـاكن لـؤلؤى	أزرق أوبسيديان لؤلؤي	أزرق سماوي معدني	رمادي توباز معدني	أسود كريستال لؤلؤي	فضي معدني مرمرى	أبيض ماسي لؤلؤي
Dark Cherry Pearl (R-529P)	Obsidian Blue Pearl (B-588P)	Celestial Blue Metallic (B-564M)	Smoky Topaz Metallic (NH-777M)	Crystal Black Pearl (NH-731P)	Alabaster Silver Metallic (NH-700M)	White Diamond Pearl (NH-603P)

SPECIFICATIONS

GRADE	LX	EXL	Touring
ENGINE			
Type	V6 24-valve SOHC i-VTEC with Variable Cylinder Management (VCM) system		
Fuel supply system	PGM-FI (Programmed Fuel Injection)		
Bore & stroke	(mm)	89.0 x 93.0	
Displacement	(cm³)	3471	
Compression ratio		10.5:1	
Maximum horsepower	[HP@rpm]	250 @ 5700	
Maximum torque	[kg·m@rpm]	35.0 @ 4800	
Required gasoline		Unleaded	

TRANSMISSION	
Transmission type	6-speed Automatic
Drive wheels	Front

BRAKE SYSTEM		
Type	Front Rear	Ventilated discs Drum in discs

SUSPENSION SYSTEM		
Type	Front Rear	Strut Double wishbone

DIMENSIONS			
Overall length	(mm)	5152	
Overall width	(mm)	2011	
Overall height	(mm)	1737	
Wheelbase	(mm)	3000	
Min. turn radius	(m)	6.13	
Treads	Front (mm) Rear (mm)	1730 1732	
Ground clearance	(mm)	170.8	
Curb weight	(kg)	1999	2054 2085
Seating capacity		8	

TIRES			
Size	235/65R 17 103T	235/60R 18 102T	
WHEELS			
Size	17x7J	18 x 7J	
OTHERS			
Fuel tank capacity	(ℓ)	80	

Specifications may vary in some countries and are subject to change without notice.

COLORS

أبيض ماسي لؤلؤي	فضي معدني مرمرى	أسود كريستال لؤلؤي	رمادي توباز معدني	أزرق سماوي معدني	أزرق أوبسيديان لؤلؤي	كـرزى دـاكن لـؤلؤى
White Diamond Pearl (NH-603P)	Alabaster Silver Metallic (NH-700M)	Crystal Black Pearl (NH-731P)	Smoky Topaz Metallic (NH-777M)	Celestial Blue Metallic (B-564M)	Obsidian Blue Pearl (B-588P)	Dark Cherry Pearl (R-529P)



التجهيزات الأساسية

الفئة	LX	EXL	Touring
التجهيزات الخارجية			
مصباح أمامية بتفريغ عالي الكثافة (HID)	—	○	○
أضواء ضباب أمامية	—	○	○
إضاءة خلفية LED	○	○	○
مرايا أبواب مع إشارات للانعطاف	○	○	○
فتحة سقف كهربائية مع ميزة الميلان	—	○	○
بابان منزلقان كهربائياً	—	○	○
باب خلفي كهربائي	—	○	○
زجاج أمامي كاتم للصوت	—	○	○
عجلات من الألمنيوم	○(١٧ بوصة)	○(١٨ بوصة)	○
جناح هوائي للباب الخلفي	○	○(شديد المغلج)	○
التحكم			
زر تشغيل/إيقاف المحرك	—	○	○
مرايا جانبية تُعدّل كهربائياً	○	○	○
ذاكرة لتوضيعات المقعد الأمامي والمرايا الجانبية	—	○	○
زر إيقاف تشغيل النوافذ الكهربائية	○	○	○
أزرار للتحكم بنظام تثبيت السرعة على عجلة القيادة	○	○	○
أزرار للتحكم بالنظام الصوتي على عجلة القيادة	○	○	○

المقصورة			
نظام ملاحي مع نص عربي وتوجيه صوتي	—	○	○
نظام هوندا لمراقبة المرر	—	○	○
كاميرا للزوية الخلفية	○	○	○
نظام ترفيه في الخلف (RES)	—	○	○
نظام استخدام الهاتف من دون اليادين بتقنية البلوتوث (HFT)	○	○	○
عرض ذكي متعدد المعلومات (i-MID)	○	○	○
نظام تكييف هواء ثنائي المناطق	○	○	○
نظام تكييف هواء ثلاثي المناطق	—	○	○
نظام التحكم النشط بالضجيج (ANC)	○	○	○
شاشة ٧ بوصة ODDM تعمل باللمس	○	○	○
نظام صوتي AM/FM/CD	○	○	○
نظام صوتي AM/FM/CD/أقراص صلب (HDD) مع ذاكرة ١٦ جيجابايت	—	○	○
عدد مكبرات الصوت	٧	١٢	١٢

نظام صوتي فاخر	○	○	○
مدخل AUX	○	○	○
مدخل USB	○	○	○
مدخل HDMI	○	○	○
مقاعد وتنشيطيات بالجلد	○	○	○
تغليف بالجلد لعجلة القيادة	○	○	○
تغليف بالجلد لمقبض ناقل الحركة	○	○	○
٨ اتجاهات لتعديل مقعد السائق كهربائياً	○	○	○
٤ اتجاهات لتعديل مقعد الراكب الأمامي كهربائياً	○	○	○
نعم لأسفل الظهر كهربائياً	○	○	○
تعديل مقاعد الصف الثاني إلى وضعية عرضية مع مساند للذراع ومرايا للدخول	○	○	○
مقعد وسطي متعدد الوظائف في الصف الثاني	○	○	○
مقاعد الصف الثالث مقسمة بدرجة ١٠:٤٠ وقابلة للطي بحركة واحدة	○	○	○
صندوق تبريد	○	○	○
واقبات من الشمس مضبوّنة	○	○	○

الملازمة			
نظام الدخول الذكي	○	○	○
تظليل أونوماتيكي للمرآة الوسطية	○	○	○
مستشعرات أمامية في الزوايا	○	○	○
مستشعرات خلفية للمساعدة في صف السيارة	○	○	○
مرآة للتحدث مع حاملة للنظارات	○	○	○
ساعة لعرض درجة الحرارة الخارجية	○	○	○

السلامة			
نظام وسائدن أماميتين جانبيتين SRS (السائق والراكب الأمامي)	○	○	○
نظام وسائد هوائية أمامية جانبية	○	○	○
نظام سنائر هوائية جانبية	○	○	○
نظام الفرامل المانعة للانغلاق (ABS)	○	○	○
مع نظام التوزيع الإلكتروني لقوة الفرامل (EBD)	○	○	○
نظام تعزيز ثبات السيارة (VSA)	○	○	○
أحزمة الأمان ٣ نقاط ELR لـ ٨ ركاب	○	○	○
نظام ISOFIX لتثبيت مقاعد الأطفال	○	○	○
مساند رأس أمامية نشطة	○	○	○

قد تختلف التجهيزات في بعض الحالات وهي عرضة للتغيير بدون إشعار مسبق. ○: تجهيز قياسي —: غير متوفر *كلمة وشعار Bluetooth® بلوكة من قبل شركة Bluetooth SIG, Inc.، وأن أي استخدام لعلامة بائلة من قبل شركة هوندا موتورز المحدودة تم الترخيص له.

MAJOR EQUIPMENT

GRADE	LX	EXL	Touring
EXTERIOR			
High-intensity discharge (HID) headlights	—	○	○
Front fog lights	—	○	○
LED tail lights		○	○
Door mirror with side turn signal		○	○
Electric sunroof with tilt	—	○	○
Dual power sliding doors	—	○	○
Power tailgate	—	○	○
Acoustic front windshield	—	○	○
Aluminum wheels	○(17inch)	○(18inch)	○
Tailgate spoiler	○	○(Hi-gloss black)	○

CONTROL			
Engine Start/Stop button	—	○	○
Power adjustable door mirror		○	○
Memory setting for front seat & side mirrors	—	○	○
Power window key-off function		○	○
Cruise control switch on steering wheel		○	○
Audio control switch on steering wheel		○	○

CABIN			
Navigation system with Arabic text and voice guidance	—	○	○
Honda LaneWatch™	—	○	○
Rearview camera		○	Wide view
Rear Entertainment System (RES)	—	○	○
Bluetooth®Hands Free Telephone(HFT) System		○	○
intelligent Multi-Information Display (i-MID)		○	○
Dual-zone manual air conditioner	○	○	○
Tri-Zone automatic air conditioner	—	○	○
Active Noise Control (ANC)		○	○
7-inch ODMD touch screen	—	○	○
AM/FM/CD audio system		○	○
AM/FM/CD/Hard disk drive (HDD) with 16 GB memory ODDM	—	○	○
No. of speakers	7	12	12
Premium sound system	—	○	○
AUX jack		○	○
USB jack		○	○
HDMI jack	—	○	○
Leather seats & trim	—	○	○
Leather-bound steering wheel	—	○	○
Leather-bound gear shift knob	—	○	○
8-way power adjustable driver's seat		○	○
4-way power adjustable assistant's seat		○	○
Power lumbar support	—	○	○
Wide-mode adjustable 2nd-row seats with armrests and walk-in features		○	○
Multi-function 2nd-row center seat		○	○
One-motion 60/40 split 3rd-row magic seat®		○	○
Cooler box	—	○	○
Integrated sunshades	—	○	○

CONVENIENCE			
Smart entry system	—	○	○
Auto dimming rearview mirror	—	○	○
Front corner sensors	—	○	○
Rear parking sensors	—	○	○
Conversation mirror with sunglasses holder	—	○	○
Outside temperature gauge	—	○	○

SAFETY			
Front dual SRS airbag system (Dr. and Asst.)		○	○
Front side airbag system		○	○
Side curtain airbag system		○	○
Anti-lock Braking System (ABS) with Electric Brake force Distribution (EBD)		○	○
Vehicle Stability Assist (VSA)		○	○
3-point ELR seatbelts for 8 passengers		○	○
ISOFIX		○	○
Front active headrests		○	○

Equipment may vary in some cases and is subject to change without notice. ○: Standard equipment —: Not available *The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks by Honda Motor Co., Ltd. is under license.